

Categoria: Novità

Pubblicato: Martedì, 04 Luglio 2017 17:25

Scritto da JUO

Visite: 754

BRTONIGLA - VERTENEGLIO
U bojama tradicije
"Žetvena svečanost"
Nei colori della tradizione
"La festa della trebbiatura"

09/07
17.00 h

U bojama tradicije "Žetvena svečanost"
Nei colori della tradizione
In the colours of tradition "Old Time Threshing"
In den Farben der Tradition

Brtonigla - Verteneglio
09.07.2017. 17.00 h

Predstavljanje starih zanata
Stojetna vrtnica
Prodaja lokalnih proizvoda i autohtonih istarskih suvenirâ
Brtonijski market
Istarska tradicionalna glazba (Trio Saltin, Batana, Klapa Romansa)
Nastup puhačkog orkestra Divača
Nastup zbora Talijanske Zajednice Brtonigla
Animacija Zajednice Talijana Nova Vas
Igra po starinski

Presentazione degli antichi mestieri
Trebbiatura d'epoca
Vendita di prodotti locali e souvenir istriani
Mercato ortofruttilicolo
Musica tradizionale istriana (Trio Saltin, Batana, Klapa Romansa)
Esibizione della banda d'ottone Divača
Esibizione del coro della CI di Verteneglio
Animazione della Comunità degli Italiani di Villanova
Giochi tradizionali di una volta

Presentation of old crafts
Old Time Threshing machine
Sales of local products & local Iastrian souvenirs
Fruit and vegetable market
Istrian traditional music (Trio Saltin, Batana, Klapa Romansa)
"Divača" Brass Band
Choir of the Italian Community of Brtonigla
Italian community Nova Vas - animation
Traditional games

Altes Handwerk
Old Time Dreschmaschine
Verkauf aus Lokale Produkte & Lokale Souvenirs aus Istrien
Gemüsemarkt
Istrische traditionelle Musik (Trio Saltin, Batana, Klapa Romansa)
"Divača" Brass Band
Chor der Italienischen Gemeinde Brtonigla
Animation - Italienische Gemeinschaft Nova Vas
Traditionelle Spiele

www.coloursofistria.com
Verteneglio - Comune di Vertenigo
04019/2 - 04316 Spongia - Verteneglio, I. S. - comune Vertenigo
L. +390 062 274 207
043202 - Verteneglio

BRTONIGLA
www.brtonigla.com

Naša Bujština
www.nasabujstina.com

Glas Istre

VERTENEGLIO
BRTONIGLA

BRTONIGLA
www.brtonigla.com

Questa manifestazione dedicata alla tradizione e alle usanze istriane e del comune di Verteneglio è un autentico tuffo nel passato. Oltre alla presentazione degli antichi mestieri e degli utensili che si utilizzavano nel passato, i visitatori potranno assaggiare i sapori della tradizione, scoprire come si preparavano un tempo diversi piatti, pasta e pane e abbinare il tutto con i pregiati vini del territorio dell'Istria occidentale. Gli abili membri dell'associazione di artigiani Maison Chic presenteranno i lavori che i nostri nonni svolgevano nel passato. I visitatori potranno così osservare gli artigiani intenti a creare stoffe, cucire babbucce per la notte, lavorare il legno o fare il pane.

E non è finita qui. Durante la giornata verrà di nuovo messa in opera l'ultracentenaria trebbiatrice per grano che impressionerà sicuramente gli ospiti di Verteneglio. Sarà possibile acquistare prodotti e souvenir autoctoni presso „il mercato“ in piazza San Zenome; il tutto accompagnato da musica e costumi tradizionali: Trio Saltin, Batana, klapa Romansa, il coro della CI di Verteneglio, la banda di Divača, il gruppo Ad Libitum e il gruppo d'animazione della CI di Villanova.

Ci vediamo a Verteneglio domenica 09 luglio dalle ore 17.